

Документ подписан простой электронной подписью  
Информация о владельце:  
ФИО: Андрей Драгомирович Хлутков  
Должность: директор  
Дата подписания: 28.04.2026 18:52:39  
Уникальный программный ключ:  
880f7c07c583b07b775f6604a630281b13ca9fd2

Приложение 4  
к образовательной программе

## **РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

Б1.О.03.02 Второй иностранный язык (испанский)  
(индекс, наименование дисциплины в соответствии с учебным планом)

43.03.03 Гостиничное дело  
(код, наименование направления подготовки/специальности)

Гостиничное дело  
(наименование образовательной программы)

Очная/заочная формы обучения  
(формы обучения)

2025

Санкт-Петербург

**Автор(ы)-составитель(и) РПД:**

*Иванова Марина Кирилловна, старший преподаватель кафедры иностранных языков*

**Заведующий кафедрой:**

*Дельва Анастасия Евгеньевна, кандидат культурологии, доцент, заведующий кафедрой иностранных языков*

Рабочая программа дисциплины Б1.О.03.02 Второй иностранный язык одобрена на заседании кафедры иностранных языков факультета международных отношений и политических исследований СЗИУ РАНХиГС.

Протокол №1 от «26» августа 2025 г.

## СОДЕРЖАНИЕ

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы
2. Объем и место дисциплины в структуре образовательной программы
3. Содержание и структура дисциплины
4. Типы оценочных материалов, показатели и критерии их оценивания
5. Формы аттестации, типовые оценочные материалы для текущего контроля успеваемости обучающихся, критерии и шкалы оценивания по контрольным точкам
6. Формы промежуточной аттестации, критерии и шкала оценивания, типовые оценочные материалы по дисциплине
7. Методические материалы по освоению дисциплины
8. Учебная литература и ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»
9. Материально-техническая база, информационные технологии, программное обеспечение и информационные справочные системы

## 1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения программы

Дисциплина *Б1.О.03.02 «Второй иностранный язык (испанский)»* обеспечивает формирование у обучающихся следующих универсальных, общепрофессиональных и профессиональных компетенций:

ОТФ/ТФ и реквизиты ПС (при наличии)**	Код компетен ции **	Наименование Компетенции **	Код индикато ра достижен ия компетен ций **	Наименован ие индикатора достижения компетенций **	Образовательный результат **
	УК-4.	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК - 4.3	Использует: основные современные коммуникативные средства, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), используемые в академическом и профессиональном взаимодействии	УК-4.3 3-1 <b>Знает</b> современные коммуникативные средства и особенности их использования в профессиональном контексте. УК-4.3 У-1 <b>Умеет</b> применять эти средства, включая иностранные языки, для эффективного взаимодействия.
			УК - 4.4	Создает на русском и иностранном языке письменные тексты научного и официально-делового стилей речи по профессиональным вопросам; производит редакторскую и корректорскую правку	УК-4.4 3-1 <b>Знает</b> особенности научного и официально-делового стилей речи на русском и иностранном языках. УК-4.4 У-1 <b>Умеет</b> создавать и корректировать такие тексты в профессиональной сфере.

				<p>текстов научного и официально- делового стилей речи на русском и иностранном языке</p>	
--	--	--	--	---	--

\* Дисциплина может формировать компетенцию полностью или частично.

\*\* Должно соответствовать Приложению 1 к образовательной программе

## 2. Объем и место дисциплины в структуре ОП ВО

Дисциплина Б1.О.03.02 Второй иностранный язык (испанский) относится к обязательным дисциплинам базовой Учебного плана по направлению 43.03.03 «Гостиничное дело».

В соответствии с учебным планом, дисциплина Б1.О.03.02 Второй иностранный язык (испанский) изучается в 3,4 семестрах на 2 курсе, в 5 семестре на 3 курсе, по очной и заочной форме обучения.

Освоение дисциплины опирается на минимально необходимый объём теоретических знаний в области структурных особенностей русского и испанского языков, а также общей лингвистики, включая морфологию, синтаксис и семантику.

Общая трудоёмкость дисциплины Б1.О.03.02 Второй иностранный язык (испанский) составляет 360 часов, 10 зачетных единиц, из них 138 часов контактная работа, 186 часов – самостоятельная работа по очной форме обучения. По заочной форме обучения – 36ч – контактная работа, 303 ч – самостоятельная работа.







## 3 курс 5 семестр

Тема 13	Степени сравнения прилагательных. Сравнительные обороты. Наречие. Разговорная тема «Mi familia».	18	0	0	0	8	0	0	0	0	0	0	10	УО
Тема 14	Регулярные и нерегулярные формы и функции пассивных причастий. Конструкции с причастием. Разговорная тема «Una persona; partes del cuerpo»	18	0	0	0	8	0	0	0	0	0	0	10	УО, ПКЗ
Тема 15	Preterito Perfecto de indicativo Разговорная тема, «Una persona: aspecto físico, carácter, aficiones».	18	0	0	0	8	0	0	0	0	0	0	10	УО
Тема 16	Futuro Simple (модальное и временное значение). Разговорная тема «Retrato de mi amigo».	18	0	0	0	8	0	0	0	0	0	0	10	УО, Т
Тема 17	Gerundio. Разговорная тема «La calle donde vivo».	18	0	0	0	8	0	0	0	0	0	0	10	УО
Тема 18	Конструкции с неличными глагольными формами. Разговорная тема «El clima, el tiempo».	16	0	0	0	8	0	0	0	0	0	0	8	УО, Т
Промежуточная аттестация									2	3				Экзамен
<b>Итого</b>		<b>108</b>				<b>48</b>			2	3			<b>58</b>	

Используемые сокращения:

Л – лекции - занятия, предусматривающие преимущественную передачу учебной информации обучающимся педагогическими работниками организации и (или) лицами, привлекаемыми организацией к реализации образовательных программ на иных условиях,).

ВЛ – видео лекции.

ЛР – лабораторные работы.

ПЗ – практические занятия (за исключением лабораторных работ).  
ИК – индивидуальные консультации.  
КСР – контроль самостоятельной работы  
КЭ – консультации перед экзаменом  
Каттэк – контактная работа на аттестацию в период экзаменационных сессий  
Контроль - контактная работа на аттестацию в период экзаменационных сессий для заочной формы обучения  
СРкр – самостоятельная работа на подготовку курсовой работы/ курсового проекта.  
СРэк – самостоятельная работа на подготовку к экзамену.  
СР – самостоятельная работа в семестре на подготовку к учебным занятиям.  
ПКЗ - практические контрольные задания.  
ПИЗ - профессионально-исследовательские задания.  
УО - устный опрос  
РИ- ролевая игра  
Т – тестирование.

Заочная форма обучения

2 курс 3 семестр

№ п/п	Наименование тем и (или) разделов	ВСЕГО	Объем дисциплины, ак.час										Форма текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации	
			Контактная работа обучающихся с преподавателем по видам учебных занятий						Самостоятельная работа					
			Период теоретического обучения				Период промежуточной аттестации (сессия)		СРкр	СРэк	СР			
			Занятия лекционного типа		Занятия семинарского типа		ИК	КСР				КЭ		Каттэк
			Л	ВЛ	ЛР	ПЗ								
Тема 1	Испанский язык в системе европейских языков. Вводный фонетический курс испанского языка. Особенности и системность испанской орфографии. Имя существительное.	18	0	0	0	2							16	УО
Тема 2	Типы прилагательных. Парадигма индивидуальных глаголов (ser, estar, tener) в Presente de Indicativo. Особенности	18	0	0	0	2		0					16	УО

	употребления личных местоимений.												
Тема 3	Односоставные и многосоставные предлоги. Функции и значение предлогов. Синтаксические структуры простого повествовательного предложения. Глаголы, выполняющие функцию синтаксической связи	17	0	0	0	1						16	УО
Тема 4	Синтаксис вопросительного предложения. Вопросительные слова и местоимения. Количественные числительные (0-100). Неопределенные и отрицательные местоимения.	18	0	0	0	2						16	УО, ПКЗ
Тема 5	Указательные местоимения (функция определения). Употребление формы hay. Особенности употребления некоторых индивидуальных глаголов ser, estar, tener и формы hay.	18	0	0	0	2		0				16	УО, Т
Тема 6	Указательные местоимения (функция подлежащего и	17	0	0	0	1						16	УО, Т









Тема 25	Modo Imperativo (особенности употребления и грамматические способы передачи значений приказа и совета в диалогической речи. Разговорная тема «América Latina».	1				2						8	
Промежуточная аттестация									9			53	Экзамен
<b>Итого</b>		72				8		2	9			53	

*Используемые сокращения:*

Л – лекции - занятия, предусматривающие преимущественную передачу учебной информации обучающимся педагогическими работниками организации и (или) лицами, привлекаемыми организацией к реализации образовательных программ на иных условиях).

ВЛ – видео лекции.

ЛР – лабораторные работы.

ПЗ – практические занятия (за исключением лабораторных работ).

ИК – индивидуальные консультации.

КСР – контроль самостоятельной работы

КЭ – консультации перед экзаменом

Каттэк – контактная работа на аттестацию в период экзаменационных сессий

Контроль - контактная работа на аттестацию в период экзаменационных сессий для заочной формы обучения

СРкр – самостоятельная работа на подготовку курсовой работы/ курсового проекта.

СРэк – самостоятельная работа на подготовку к экзамену.

СР – самостоятельная работа в семестре на подготовку к учебным занятиям.

ПКЗ - практические контрольные задания.

ПИЗ - профессионально-исследовательские задания.

УО - устный опрос

РИ- ролевая игра

Т - тестирование.

### 3.2. Содержание дисциплины

#### **Тема 1. Испанский язык в системе европейских языков. Вводный фонетический курс испанского языка. УК-4.4**

Вопросы для обсуждения:

1. Происхождение, история и современная вариативность испанского языка.
2. Фонетический строй испанского языка.
3. Особенности и системность испанской орфографии.
4. Имя существительное (грамматические показатели рода, образование множественного числа).
5. Лексический тест по теме «Имя существительное».

#### **Тема 2. Имя существительное. Типы прилагательных. Парадигма индивидуальных глаголов (ser, estar, tener) в Presente de Indicativo. УК-4.4**

Вопросы для обсуждения:

1. Имя прилагательное, согласование с существительным, образование форм множественного числа.
2. Presente de Indicativo индивидуальных глаголов ser, estar, tener.
3. Особенности употребления личных местоимений.
4. Речевой этикет.

#### **Тема 3. Односоставные и многосоставные предлоги. Синтаксические структуры простого повествовательного предложения. УК-4.4**

Вопросы для обсуждения:

1. Формы и функции предлогов в предложении.
2. Структуры простого повествовательного предложения.
3. Глаголы, выполняющие функцию синтаксической связки.
4. Автоматизация фонетических навыков. Чтение текстов наизусть.

#### **Тема 4. Синтаксис вопросительного предложения. Количественные числительные (0-100). Неопределенные и отрицательные местоимения. УК-4.4**

Вопросы для обсуждения:

1. Синтаксические структуры вопросительного предложения.
2. Вопросительные слова и местоимения.
3. Система числительных в испанском языке. Количественные числительные (0-100).
4. Неопределенные и отрицательные местоимения.

#### **Тема 5. Указательные местоимения (функция определения). Употребление формы hay. Особенности употребления некоторых индивидуальных глаголов ser, estar, tener и формы hay. УК-4.4**

Вопросы для обсуждения:

1. Формы указательных местоимений и их функции в испанском предложении.
2. Указательные местоимения (функция определения).
3. Употребление формы hay.
4. Особенности употребления некоторых индивидуальных глаголов ser, estar, tener

и

формы hay.

**Тема 6. Указательные местоимения (функция подлежащего и дополнения).  
Фонетические тренинги. УК-4.4**

Вопросы для обсуждения:

1. Употребление указательных местоимений.
2. Чтение наизусть фонетических текстов.
3. Лексико- грамматический тест.
4. Разговорная тема «En el aula».

**Тема 7. Глагольная система испанского языка. УК-4.4**

Вопросы для обсуждения:

1. Presente de Indicativo индивидуальных глаголов: формы, значение, употребление.

3. Тематическая лексика: «Una oficina».

**Тема 8. Спряжение правильных глаголов в Presente de Indicativo. УК-4.4**

Вопросы для обсуждения:

1. Presente de Indicativo: правильные глаголы (формы, значение, употребление).
2. Притяжательные местоимения (краткая форма).
3. Количественные числительные 200 >.
4. Фонетические тренинги.
5. Разговорная тема “En una oficina”.

**Тема 9. Местоименные глаголы в Presente de Indicativo. Обозначение времени и дат. Порядковые числительные. УК-4.4**

Вопросы для обсуждения:

1. Местоименные глаголы в Presente de Indicativo.
2. Притяжательные местоимения (полная форма).
3. Обозначение времени и дат.
4. Порядковые числительные.
5. Разговорная тема “El reloj”.

**Тема 10. Presente de Indicativo отклоняющихся глаголов. УК-4.4**

Вопросы для обсуждения:

1. Особенности создания форм отклоняющихся глаголов в Presente de Indicativo.
3. Разговорная тема «Mi agenda. El horario».

**Тема 11. Валентность и переходность глаголов. Личные местоимения в роли дополнения. Конструкции с инфинитивом. УК-4.4**

Вопросы для обсуждения:

1. Личные местоимения в роли дополнения (ударная и безударная формы).
2. Конструкции с инфинитивом: hay que + inf.; tener que + inf.; ir a + inf.; acabar de + inf.
3. Речевой этикет.
4. Разговорная тема «Un día de mi vida».

**Тема 12. Закрепление пройденного лексико-грамматического материала. УК-4.4**

Вопросы для обсуждения:

1. Тренинг образования и употребления глагольных форм в Presente de Indicativo.

2. Подготовка и опрос устных разговорных тем.
3. Аудирование по тематике разговорных тем и речевого этикета.

### **Тема 13. Степени сравнения прилагательных и наречий. Сравнительные обороты. УК-4.4**

Вопросы для обсуждения:

1. Степени сравнения прилагательных. Сравнительные обороты. Трудности перевода придаточных сравнения.
2. Словообразование в испанском языке. Значения префиксов.
3. Наречие.
4. Разговорная тема: «Mi familia».

### **Тема 14. Participio Pasado Pasivo. УК-4.4**

Вопросы для обсуждения:

1. Регулярные и нерегулярные формы и функции пассивных причастий.
2. Конструкции с причастием.
3. Разговорная тема «Una persona; partes del cuerpo».

### **Тема 15. Pretérito Perfecto de Indicativo. УК-4.4**

Вопросы для обсуждения:

1. Pretérito Perfecto de indicativo (формы, трудности употребления).
2. Разговорная тема: «Una persona: aspecto físico, carácter, aficiones».

### **Тема 16. Futuro Simple (модальное и временное значение). УК-4.4**

Вопросы для обсуждения:

1. Образование форм Futuro Simple.
2. Особенности использования глагольных форм Futuro Simple в модальном и временном значении.
3. Конструкция al + инфинитив.
4. Разговорная тема «Mi familia», «Retrato de mi amigo».

### **Тема 17. Gerundio. УК-4.4**

Вопросы для обсуждения:

1. Gerundio (формы и основные случаи употребления).
2. Конструкции с герундием. Трудности перевода связных и абсолютных оборотов с герундием.
3. Разговорная тема «La calle donde vivo».

### **Тема 18. Конструкции с инфинитивом. УК-4.4**

Вопросы для обсуждения:

1. Предложные конструкции с инфинитивом.
2. Конструкции с неличными глагольными формами.
3. Предложное управление.
4. Разговорная тема «El clima, el tiempo».

### **Тема 19. Pretérito Indefinido (формы и употребление). УК-4.4**

Вопросы для обсуждения:

1. Образование правильных и нерегулярных глагольных форм Pretérito Indefinido.
2. Правило употребления форм Pretérito Indefinido.
3. Повторение образования обозначений дат.
4. Разговорная тема «Mi currículum vitae».

**Тема 20. Imperfecto de Indicativo. Сопоставление употребления глагольных форм прошедшего времени. УК-4.3**

Вопросы для обсуждения:

1. Тренинг и сопоставление употребления Pretérito Indefinido и Pretérito Perfecto de Indicativo.
2. Трудности перевода видовых глагольных форм с русского языка на испанский.
3. Разговорная тема “Mis planes para las vacaciones”.

**Тема 21. Condicional Simple (модальное и временное значение). УК-4.3**

Вопросы для обсуждения:

1. Condicional Simple (модальное и временное значение).
2. Трудности перевода видовых глагольных форм с русского языка на испанский.
3. Разговорная тема “Turismo. Viajes”.

**Тема 22. Pluscuamperfecto de Indicativo. Согласование времен. УК-4.3**

Вопросы для обсуждения:

1. Образование глагольных форм Pluscuamperfecto de Indicativo.
2. Значение грамматических категорий одновременности и последовательности в глагольных формах.
3. Разговорная тема “Excursión por San Petersburgo”.

**Тема 23. Modo Subjuntivo. Синтаксис сложноподчиненного предложения. Значение грамматических категорий предшествования, одновременности и последовательности в испанских глагольных формах. УК-4.3**

Вопросы для обсуждения:

1. Формы глаголов в Presente de Subjuntivo.
2. Использование Modo Subjuntivo в независимых предложениях.
3. Категория наклонения в испанской грамматике.
4. Разговорная тема: «Nuestro planeta. El medio ambiente».

**Тема 24. Presente de Subjuntivo. УК-4.3**

Вопросы для обсуждения:

1. Использование в придаточных предложениях.
2. Разговорная тема “Europa”, «Visitando un país europeo», “España”.
3. Аудирование по теме “Viajes”.

**Тема 25. Modo Imperativo. УК-4.3**

Вопросы для обсуждения:

1. Отрицательные и утвердительные формы повелительного наклонения в испанском

языке.

2. Особенности употребления и грамматические способы передачи значений приказа

и совета в диалогической речи.

3. Разговорная тема «América Latina».

4. Подготовка к тестированию.

#### **4. Типы оценочных материалов, показатели и критерии оценивания**

1.1. Оценочные материалы по дисциплине «Второй иностранный язык (испанский язык)» входят в состав оценочных материалов по образовательной программе. Совокупность оценочных материалов по всем дисциплинам (модулям) образовательной программы составляет фонд оценочных средств (далее – ФОС). ФОС используется при проведении текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся с целью оценивания достижения обучающимися планируемых результатов обучения.

4.2. ФОС разработан как комплекс проверочных заданий различного типа и уровня сложности, включает критерии и шкалы оценивания, а также «ключи» правильных ответов. ФОС формируется как отдельный документ и хранится в электронном виде, доступ к ФОС предоставлен ограниченному кругу лиц.

4.3. Для самостоятельной работы обучающихся при подготовке к текущему контролю успеваемости и промежуточной аттестации в рабочих программах дисциплин размещены типовые проверочные задания, которые можно условно разделить на задания закрытого, комбинированного и открытого типов.

Задания закрытого типа — это тестовые задания, в которых каждый вопрос сопровождается готовыми вариантами ответов, из которых необходимо выбрать один или несколько правильных.

Задания комбинированного типа – это тестовые задания, в которых каждый вопрос сопровождается готовыми вариантами ответов, из которых необходимо выбрать один или несколько правильных и обосновать свой выбор.

Задания открытого типа — это задания, в которых на каждый вопрос должен быть предложен развернутый обоснованный ответ.

В зависимости от типа задания рекомендованы определенная последовательность выполнения и система оценивания выполнения заданий.

#### 4.4. Типы заданий, сценарии выполнения, критерии оценивания

ТИП ЗАДАНИЯ	ИНСТРУКЦИЯ	СЦЕНАРИИ ВЫПОЛНЕНИЯ	КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ
Задание закрытого типа с выбором одного правильного ответа из нескольких вариантов предложенных	Прочитайте текст, выберите правильный ответ	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Внимательно прочитать текст задания и понять, что в качестве ответа ожидается только один из предложенных вариантов.</li> <li>2. Внимательно прочитать предложенные варианты ответа.</li> <li>3. Выбрать один верный ответ.</li> <li>4. Записать только номер (или букву) выбранного варианта ответа (например, 3 или В).</li> </ol>	Ответ считается верным, если правильно указана цифра или буква
Задание закрытого типа на установление соответствия	Прочитайте текст и установите соответствие	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Внимательно прочитать текст задания и понять, что в качестве ответа ожидаются пары элементов.</li> <li>2. Внимательно прочитать оба списка: список 1 – вопросы, утверждения, факты, понятия и т.д.; список 2 – утверждения, свойства объектов и т.д.</li> <li>3. Сопоставить элементы списка 1 с элементами списка 2, сформировать пары элементов.</li> <li>4. Записать попарно буквы и цифры (в зависимости от задания) вариантов ответа (например, А1 или Б4).</li> </ol>	Ответ считается верным, если правильно указаны цифры или буквы
Задание закрытого типа с выбором нескольких правильных ответов из нескольких вариантов предложенных	Прочитайте текст, выберите правильные ответы	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Внимательно прочитать текст задания и понять, что в качестве ответа ожидается несколько правильных ответов из предложенных вариантов.</li> <li>2. Внимательно прочитать предложенные варианты ответа.</li> <li>3. Выбрать несколько правильных ответов.</li> <li>4. Записать только номера (или буквы) выбранного варианта ответа (например, 1 4 или А Г).</li> </ol>	Ответ считается верным, если правильно установлены все соответствия (позиции из одного столбца верно сопоставлены с позициями другого)
Задание закрытого типа на установление последовательности	Прочитайте текст и установите последовательность	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Внимательно прочитать текст задания и понять, что в качестве ответа ожидается</li> </ol>	Ответ считается верным, если правильно указана

установление последовательности	ть	<p>последовательность элементов.</p> <p>2. Внимательно прочитать предложенные варианты ответа.</p> <p>3. Построить верную последовательность из предложенных элементов.</p> <p>4. Записать буквы/цифры (в зависимости от задания) вариантов ответа в нужной последовательности (например, БАВ или 135).</p>	вся последовательность цифр
Задание комбинированного типа с выбором одного правильного ответа из предложенных и обоснованием выбора	Прочитайте текст, выберите правильный ответ и запишите аргументы, обосновывающие выбор ответа	<p>1. Внимательно прочитать текст задания и понять, что в качестве ответа ожидается только один из предложенных вариантов.</p> <p>2. Внимательно прочитать предложенные варианты ответа.</p> <p>3. Выбрать один верный ответ.</p> <p>4. Записать только номер (или букву) выбранного варианта ответа.</p> <p>5. Записать аргументы, обосновывающие выбор ответа (например, 4 текст обоснования).</p>	Ответ считается верным, если правильно указана цифра или буква и приведены корректные аргументы, используемые при выборе ответа
Задание открытого типа с развернутым ответом	Прочитайте текст и запишите развернутый обоснованный ответ	<p>1. Внимательно прочитать текст задания и понять суть вопроса.</p> <p>2. Продумать логику и полноту ответа.</p> <p>3. Записать ответ, используя четкие компактные формулировки.</p> <p>4. В случае расчетной задачи, записать решение и ответ</p>	<p>Ответ считается верным:</p> <p>1. Отсутствие фактических ошибок.</p> <p>2. Раскрытие объема используемых понятий (полнота ответа).</p> <p>3. Обоснованность ответа (наличие аргументов).</p> <p>4. Логическая последовательность излагаемого материала.</p>

4.5. Общая шкала оценивания результатов текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся с применением БРС

Итоговая балльная оценка	Традиционная система	Бинарная система	ECTS	
			Для традиционной системы	Для бинарной системы
95-100	Отлично	Зачтено	A	P/Passed
85-94			B	P/Passed
75-84	Хорошо		C	P/Passed
65-74			D	P/Passed
55-64	Удовлетворительно		E	P/Passed
0-54	Неудовлетворительно	Не зачтено	F	F/Failed

Соотношение баллов за текущий контроль успеваемости и промежуточную аттестацию, а также повторную промежуточную аттестацию:

Максимальная сумма баллов за текущий контроль успеваемости	Максимальная сумма баллов за промежуточную аттестацию	Максимальная итоговая балльная оценка	Максимальная сумма баллов за повторную промежуточную аттестацию
60 баллов	40 баллов	100 баллов	100 баллов

## 5. Формы аттестации, типовые оценочные материалы для текущего контроля успеваемости обучающихся, критерии и шкалы оценивания по контрольным точкам

5.1. В ходе реализации дисциплины используются следующие формы текущего контроля успеваемости обучающихся (в том числе, задания к контрольным точкам):

*Устный опрос, практическое задание, тестирование, ролевая игра.*

5.2. Типовые оценочные материалы для текущего контроля успеваемости обучающихся (вне контрольных точек):

**Например,**

**Тема 1.** Испанский язык в системе европейских языков. Вводный фонетический курс испанского языка. Особенности и системность испанской орфографии. Имя существительное.

Вопросы для устного опроса на знание основных грамматических показателей имени существительного в испанском языке

1. Сколько грамматических форм рода существует?

2. Какие формальные показатели отвечают за принадлежность существительного к тому или иному роду?
3. Существует ли корреляция категории рода, всегда ли существительное мужского\женского рода в языке соответствует существительному такого же рода в русском языке?
4. Какие окончания являются более типичными для существительных мужского рода?
5. Какие окончания являются более типичными для существительных женского рода,
6. Как происходит переход из единственного числа во множественное? За счёт изменения какого формального показателя?

**Тема 3. Condicional Simple** (модальное и временное значение). Разговорная тема “Turismo. Viajes”.

**Задание для ролевой игры:**

1. Разделитесь на мини-группы (2 человека) и проиграйте ситуацию «Телефонный разговор с администратором отеля».
2. Распределите роли.
3. Как потенциальный клиент отеля постарайтесь узнать как можно больше характеристик отеля.
4. Как администратор постарайтесь предоставить как можно больше информации о клиенте, предложите варианты размещения, узнайте о вкусах потенциального клиента и т.д.
5. Обсудите вопрос оплаты: наличными \ карточкой, вопрос отмены бронирования, изменения даты заезда и т.д.
6. Поменяйтесь ролями.

**Пример задания для составления ролевой игры.**

Диалог: Телефонный разговор с администратором отеля.

*Señora:* ¡Dígame!

*Ana:* Oiga, por favor, es el hotel Miraflores.

*Señora:* ¿Cómo dice? Puede hablar más alto, no la oigo.

*Ana:* Es que llamo desde otro país. ¿Me oye ahora?

*Señora:* Casi nada. ¿Con quién desea hablar?

*Ana:* Querría hablar con el gerente del hotel, tengo un problema con el pago anticipado.

*Señora:* Señorita, usted está equivocada. Llama a una casa privada. Nos cambiaron los números. Si puede esperar un momento, le diré el número. Ud. tiene que colgar y después podrá marcar el 889-55-02.

*Ana:* Muy agradecida, señor. Y disculpe la molestia. Hasta luego.

*Señora:* De nada, señorita. Hasta luego.

5.3. Один или несколько тематических блоков дисциплины завершаются контрольной точкой (далее – КТ). Текущий контроль успеваемости по дисциплине предусматривает не менее 2 (двух) и не более 10 (десяти) КТ в течение периода освоения дисциплины.

Максимальное количество баллов за любой тип работ в рамках КТ составляет 100 (сто)

баллов.

Распределение весовых коэффициентов по КТ в рамках текущего контроля успеваемости по дисциплине и формулы расчета:

Наименование контрольной точки	Максимальное количество баллов за работу в рамках КТ, которое может набрать студент	Коэффициент веса контрольной точки	Результат контрольной точки, участвующий в формировании итоговой балльной оценки по дисциплине (отражается в журнале БРС в СДО)
КТ 1	100	0, 1	10
КТ 2	100	0, 1	10
КТ 3	100	0, 1	10
КТ 4	100	0, 1	10
КТ 5	100	0, 1	10
КТ 6	100	0, 1	10
Итого:	x	0,6	60

Формула расчета результата контрольной точки:

Результат контрольной точки = Количество баллов за работу в рамках КТ X Коэффициент веса контрольной точки.

5.3. Формы текущего контроля успеваемости обучающихся в рамках КТ и типовые оценочные материалы:

**КТ - 1**

**Тема 1-5.**

**Тестирование проводится в форме заданий закрытого типа с выбором одного правильного ответа из нескольких вариантов предложенных**

**Инструкция для обучающихся:**

Прочитайте текст, выберите правильный ответ.

Сценарий выполнения:

1. Внимательно прочитать текст задания и понять, что в качестве ответа ожидается только один из предложенных вариантов.
2. Внимательно прочитать предложенные вариант-ты ответа.
3. Выбрать один верный ответ.
4. Записать только номер (или букву) выбранного варианта ответа (например, 3).

**Пример теста на знание грамматики и лексики.**

1. ¿Dónde ... una librería? – En la primera calle de derecha.  
1) *hay* 2) *está* 3) *es*
2. Cuando nos presentan a una persona, decimos: .  
1) *Mucho gusto.* 2) *¿Quién es Ud.?* 3) *¿Cómo se llama Ud.?*
3. Mi jefe es muy ... especialista  
1) *bueno* 2) *buen* 3) *buenos*
4. En su trabajo de control ... pocas faltas.  
1) *ha* 2) *hay* 3) *han*
5. ¿...eres? - Soy médico.  
1) *quién* 2) *qué* 3) *cómo*
6. ... aula donde celebramos ... reunión está en el primer piso.  
1) *el; la* 2) *la; el* 2) *la; la*
7. Traemos ... diccionarios en la cartera.  
1) *nuestros* 2) *nuestra* 3) *nuestro*
8. Están en la cocina, ... cocina es moderna.  
2) *mi* 3) *su* 4) *sus*
9. Hago ... tarea de casa.  
1) *mi* 2) *mis* 3) *mía*
10. ¿Dónde ponéis ... cuadernos, amigos?  
1) *su* 2) *vuestros* 3) *tus*

Критерии оценивания тестовых заданий:

Диапазон баллов	Описание критерия	
85-100	Свыше 80% правильных ответов.	Обучающийся демонстрирует глубокое познание в освоенном материале.
65-84	Свыше 70% правильных ответов.	Обучающимся материал освоен полностью, без существенных ошибок.
55-64	Свыше 50% правильных ответов.	Обучающимся материал освоен не полностью, имеются значительные пробелы в знаниях.
0-54	Менее 50% правильных ответов.	Обучающимся материал не освоен, знания обучающегося ниже базового уровня.

**КТ – 2**

**Тема 5-6**

Тестирование

Тестирование проводится в форме заданий закрытого типа с выбором одного правильного ответа из нескольких вариантов предложенных

Инструкция для обучающихся:

Прочитайте текст, выберите правильный ответ.

Сценарий выполнения:

1. Внимательно прочитать текст задания и понять, что в качестве ответа ожидается только один из предложенных вариантов.
2. Внимательно прочитать предложенные вариант-ты ответа.
3. Выбрать один верный ответ.

4. Записать только номер (или букву) выбранного варианта ответа (например, 3).

**Пример:**

Тестирование

1. ¿Dices que la tía espera ... la entrada del banco?
  - 1) *antes de*
  - 2) *debajo de*
  - 3) *frente a*
2. ¿Hace ... frío o no?
  - 1) *muy*
  - 2) *mucho*
  - 3) *muchos*
3. ¿Tienes un teléfono móvil? ¿Cómo es ... teléfono?
  - 1) *mi*
  - 2) *tu*
  - 2) *su*
4. En este archivo ... guardan muchos documentos de la época colombina.
  - 1) *nos*
  - 2) *se*
  - 3) *le*
5. En su trabajo de control ... pocas faltas.
  - 1) *ha*
  - 2) *hay*
  - 3) *han*
6. Por la tarde ... leo el correo electrónico.
  - 1) *casi*
  - 2) *una vez*
  - 3) *siempre*
7. Yo hago este trabajo y tú haces ...
  - 1) *estas*
  - 2) *esa*
  - 3) *aqué*
8. Esta cama es cómoda pero no es ... madera.
  - 1) *con*
  - 2) *de*
  - 3) *para*
9. ...paraguas son modernos.
  - 1) *él*
  - 2) *el*
  - 3) *los*
10. ¡...jóvenes son buenas ciclistas!
  - 1) *esos*
  - 2) *esas*
  - 3) *ésas*

**4 семестр**

**КТ – 3**

**Тема 1-4**

Тестирование

Тестирование проводится в форме заданий закрытого типа с выбором одного правильного ответа из нескольких вариантов предложенных

Инструкция для обучающихся:

Прочитайте текст, выберите правильный ответ.

Сценарий выполнения:

1. Внимательно прочитать текст задания и понять, что в качестве ответа ожидается только один из предложенных вариантов.
2. Внимательно прочитать предложенные варианты-ты ответа.
3. Выбрать один верный ответ.
4. Записать только номер (или букву) выбранного варианта ответа (например, 3).

1. El lunes nuestro jefe... al trabajo con una hora de retraso.
  - 1) *llegó*
  - 2) *ha llegado*
  - 3) *llegué*
2. Los diputados no han aprobado ... ley.
  - 1) *la*
  - 2) *las*
  - 3) *el*
3. ¿Por qué prefieres poner... otro traje?
  - 1) *se*
  - 2) *te*
  - 3) *nos*
4. ¿Puedes decirme ... quieres hacer?
  - 1) *quién*
  - 2) *qué*
  - 3) *que*
5. ¡Juan, no me ..., estoy ocupada!
  - 1) *ha molestado*
  - 2) *molestes*
  - 3) *molesta*
6. El jefe me comunicó ayer que ya ... del viaje.
  - 1) *vuelve*
  - 2) *ha vuelto*
  - 3) *había vuelto*
7. Mi primo es muy ... violinista.
  - 1) *bien*
  - 2) *buen*
  - 3) *bueno*
8. ¿...? – Es la una en punto.
  - 1) *¿qué hora es?*
  - 2) *¿a cuántos estamos?*
  - 3) *¿qué fecha es?*
9. ¿Qué forma verbal está en Presente Indicativo Singular?
  - 1) *sé*
  - 2) *sabrás*
  - 3) *ha sabido*
10. Si me... los padres te comunicaré.

- 1) llamarán
- 2) llaman
- 3) llamo

#### **КТ – 4**

#### **Тема 5-6**

#### Опрос

1. ¿Cómo se llama Ud.?
2. ¿Cuál es la dirección de su casa?
3. ¿Dónde viven sus padres?
4. ¿Tiene Ud. muchos parientes?
5. ¿Cuántos hermanos tiene Ud.?
6. ¿Qué edad tiene Ud.?
7. ¿Dónde estudia Ud.?
8. ¿Qué carrera estudia?
9. ¿Cuántas clases tiene cada día?
10. ¿A qué hora se levanta Ud. cada día?
11. ¿Cuándo empiezan las clases en la Academia?
12. ¿Cuánto tiempo tarda Ud. en llegar a la Academia?
13. ¿Qué hace Ud. por los domingos?
14. ¿A qué hora se acuesta Ud.?
15. ¿Cómo es el apartamento donde vive Ud.?
16. ¿Es grande su cocina?
17. ¿Qué hace Ud. en la cocina?
18. ¿A quién se parece Ud.: a su mamá o a su papá?
19. ¿A cuántos estamos?
20. ¿Qué fecha es hoy?

*Критерии оценивания ответа на вопрос в опросе:*

Критерии оценки	Диапазон баллов	Описание критерия
<i>Содержание и раскрытие темы</i>	<i>0-25</i>	<i>Детальное, последовательное описание всех этапов с конкретными примерами</i>
<i>Грамотность изложения</i>	<i>0-25</i>	<i>Соблюдены все правила грамматики, орфографии и пунктуации</i>
<i>Логика изложения</i>	<i>0-25</i>	<i>Чёткая последовательность изложения, логические связи между частями текста, аргументы подтверждают выводы</i>
<i>Оригинальность</i>	<i>0-25</i>	<i>Уникальный подход к теме, нестандартные решения, инновационные идеи, собственная позиция автора</i>
<b>Итого максимально:</b>	<b>100</b>	

#### **5 семестр/ 6 семестр**

#### **КТ – 5**

#### **Тема 1-6**

#### Тестирование

Тестирование проводится в форме заданий закрытого типа с выбором одного правильного ответа из нескольких вариантов предложенных

---

Инструкция для обучающихся:

Прочитайте текст, выберите правильный ответ.

Сценарий выполнения:

1. Внимательно прочитать текст задания и понять, что в качестве ответа ожидается только один из предложенных вариантов.
2. Внимательно прочитать предложенные вариант-ты ответа.
3. Выбрать один верный ответ.
4. Записать только номер (или букву) выбранного варианта ответа (например, 3).

1. “Arroba” es un ... que se usa en una dirección de correo electrónico.  
1) símbolo 2) número 3) palabra
2. Cuando cenamos en un restaurante siempre empezamos con ... .  
1) entremeses 2) postre 3) dulces
3. Juan escribió a sus padres que ... el pasaje para el avión.  
1) había sacado 2) ha sacado 3) saca
4. ¿Señor, Ud. pagará con ... o con la tarjeta de crédito?  
1) ayuda 2) efectivo 3) dinero
5. ¿...? – Son las once en punto.  
1) ¿qué hora es?  
2) ¿a cuántos estamos?  
3) ¿qué fecha es?
6. Lolita, tú pareces muy joven, ¿...? - No te la diré.  
1) ¿De qué trabajas?  
2) ¿Qué edad tienes?  
3) ¿Dónde vives?
7. Mi primo es muy ... violinista.  
1) bien  
2) buen  
3) bueno
8. Tu hermano es ... amable y bondadoso ... tú.  
1) tal ... cual  
2) tanto ... como  
3) tan ... como
9. ¡Los nuevos inventos nos ... mucho!  
1) interesan  
2) interesamos  
3) interesa
10. Si Ud. va a pasar sólo un día en Madrid no deje ... visitar los museos.  
1) de  
2) a  
3) para

Тестирование проводится в форме заданий закрытого типа с выбором одного правильного ответа из нескольких вариантов предложенных

---

Инструкция для обучающихся:

Прочитайте текст, выберите правильный ответ.

Сценарий выполнения:

1. Внимательно прочитать текст задания и понять, что в качестве ответа ожидается только один из предложенных вариантов.
2. Внимательно прочитать предложенные вариант-ты ответа.

3. Выбрать один верный ответ.

4. Записать только номер (или букву) выбранного варианта ответа (например, 3).

**КТ – 6**

**Тема 1-7**

Опрос

¿Qué carrera estudia Ud.?

¿Cómo se llama su ciudad natal?

¿Dónde se encuentra su ciudad natal?

¿Cuándo nació Ud.?

¿Dónde vive Ud. en San Petersburgo?

¿Qué familia tiene Ud.?

¿De qué profesión son sus padres?

¿Cuál es la fecha de nacimiento de su mamá?

¿Qué edad tiene su papá?

¿Tiene Ud. muchos parientes?

¿Dónde estudia Ud.?

¿Cómo estudia Ud.?

¿Dónde piensa trabajar Ud. después de graduarse en la Academia?

¿Qué materia le gusta más?

¿Cómo es el edificio donde vive Ud.?

¿Le gusta su apartamento?

¿Cuántos cuartos tiene su apartamento?

¿Dónde dan las ventanas de su cuarto?

¿Qué hay cerca de su casa?

¿Cuántos minutos tarda Ud. en llegar a la Academia por la mañana?

## **6. Формы промежуточной аттестации, критерии и шкала оценивания, типовые оценочные материалы по дисциплине**

6.1. Промежуточная аттестация проводится в форме *зачета/ экзамена*.

**Зачёт** проводится в устной и письменной форме. Содержание письменной части зачёта состоит из теста множественного выбора и перевода с испанского языка на русский. Устная часть зачёта предполагает рассказ на заранее подготовленную тему и ответы на вопросы преподавателя.

**Экзамен** проводится в устной и письменной форме. Содержание письменной части экзамена состоит из теста множественного выбора и перевода с испанского языка на русский. Устная часть экзамена предполагает рассказ на заранее подготовленную тему, перевод с листа аутентичного текста на русский язык и ответы на вопросы преподавателя.

**Письменная часть** проверяет знание терминологии по изученным темам и основных грамматических конструкций. Для проверки знания терминологии по изученным профессиональным темам: вставить пропущенные слова в текст, и/или устный (письменный) перевод с иностранного на русский и/или с русского на иностранный язык предложений, содержащих специальную лексику, и/или лексический тест ЭО и

ДОТ. Для проверки знания изученных основных грамматических конструкций и лексики общеразговорных тем: вставить пропущенные слова в текст, и/или устный (письменный) перевод с русского языка на иностранный, и/или грамматический тест ЭО и ДОТ.

Если письменная часть реализуется без применения ЭО/ДОТ, студент выполняет задания "вставить пропущенные слова в текст", и/или "устный (письменный) перевод с иностранного на русский /или с русского на иностранный язык" без использования каких-либо вспомогательных средств. Преподаватель выбирает форму проведения контрольных мероприятий в зависимости от наличия соответствующего фонда оценочных средств и технических возможностей.

**Устная часть** проверяет навыки спонтанной и подготовленной диалогической и монологической речи. На устной части для проверки навыков подготовленной (монологической) речи студент выполняет сообщение по теме в билете без предварительной подготовки, для проверки навыков спонтанной (диалогической) речи и делового речевого этикета проходит беседа с преподавателем по теме и/или ответы на вопросы без предварительной подготовки.

В зачетных/экзаменационных билетах основой для проверки лексико-грамматических навыков (лексическая наполненность и грамматическая конструкция конкретных предложений в заданиях на перевод/лексико-грамматического тестирования), а также спонтанной речи (формулировка вопросов для спонтанной беседы по теме) используется языковой материал в рамках изученных лексико-грамматических тем в соответствии с программой дисциплины. По решению кафедры иностранных языков, количество билетов, количество заданий в билете, количество знаков для перевода с русского на испанский и с испанского на русский в билете, грамматические конструкции, лексическая наполненность и фразировка конкретных предложений и вопросов в рамках изученного материала, а также порядок следования заданий в билете могут изменяться.

В случае если действия студента не дают возможности преподавателю контролировать процесс добросовестного выполнения студентом заданий после получения им билета, преподаватель имеет право выставить оценку «не зачтено/неудовлетворительно». При этом неудовлетворительные результаты промежуточной аттестации признаются академической задолженностью, которую обучающиеся должны ликвидировать в установленном порядке.

## **6.2 Типовые оценочные материалы промежуточной аттестации**

### **Письменная часть**

TRADUZCA POR ESCRITO DEL ESPAÑOL CONSULTANDO EL DICCIONARIO:

#### ***El viaje de Marco Polo***

Marco Polo nació en 1254 en Venecia. Era hijo de Niccolo Polo, un mercader que también viajaba por Oriente. En 1271 Marco viajó con su padre y su tío en un largo viaje a China. Su objetivo era establecer vínculos comerciales con los países orientales. El viaje duró casi cuatro años hasta que llegaron a China. En China Marco conoció al emperador Kublai Khan, que se convirtió en su mecenas. Pasó unos 17 años en China, estudiando las costumbres y la cultura locales. Polo viajó a varias regiones entre ellas Pekín y Xinjiang.

También visitó países de Asia Central como Persia y el Tíbet. En sus notas describió productos exóticos como la seda y las especias. Marco Polo fue uno de los primeros europeos que visitó Asia Oriental. Sus viajes inspiraron a muchos exploradores y

mercaderes. En 1295 regresó a Venecia tras una larga ausencia. Escribió un libro «Libro de las maravillas» que basa en sus experiencias. El libro se tradujo a varios idiomas y se hizo popular en Europa. En este libro describía la asombrosa tecnología y las prácticas culturales de China.

El relato de Marco Polo sobre el papel moneda y el sistema postal era algo cualitativamente nuevo para los europeos. Algunos críticos dudaron de la veracidad de sus relatos. Sin embargo, sus escritos abrieron los ojos a Oriente. Se hizo famoso por sus descripciones de los viajes a lo largo de la Ruta de la Seda. Marco Polo murió en 1324 en Venecia. Su vida y aventuras han servido de base para muchos libros y películas. Se le considera uno de los mayores viajeros de la historia. El nombre de Marco Polo se ha convertido en símbolo de descubrimiento y exploración de nuevas tierras. Sus viajes inspiraron a generaciones posteriores de exploradores como Cristóbal Colón.

### Устная часть

#### **I. TRADUZCA DEL ESPAÑOL:**

Hace casi ocho siglos, los musulmanes se apoderaron de España. Entonces no existía todavía ni Castilla, ni León, ni Vizcaya, ni tampoco Cataluña, ni Aragón, ni ninguna de las regiones y reinos que luego existieron, pero España ya había dado emperadores y reyes y había sido cantada no pocas veces por poetas y santos... San Isidro de Sevilla, hace casi mil años, escribió que ninguna nación había en el orbe más bendecida por Dios que España, y que don Alfonso X, llamado el rey sabio, repitió los elogios a España en una de sus obras históricas.

#### **II. TRADUZCA DEL RUSO:**

1. В понедельник мой отец сообщил, что наша семья проведёт отпуск на Кубе.
2. Большая часть музейного комплекса была реконструирована в прошлом году.
3. Для меня было бы очень важно знать, когда будет я смогу получить свой загранпаспорт.

#### **III. SU TEMA DE CONVERSACIÓN: RELATE Y CONTESTE A LAS PREGUNTAS SEGÚN EL TEMA “ESPAÑA, PAÍS DE TURISMO”**

Типовые проверочные задания для самоподготовки обучающегося к промежуточной аттестации:

ТИП ЗАДАНИЯ	СЦЕНАРИИ ВЫПОЛНЕНИЯ	ТИПОВЫЕ ЗАДАНИЯ
Задание закрытого типа с выбором одного правильного ответа из нескольких вариантов предложенных	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Внимательно прочитайте текст задания и понять, что в качестве ответа ожидается только один из предложенных вариантов.</li> <li>2. Внимательно прочитайте предложенные варианты ответа.</li> <li>3. Выбрать один верный ответ.</li> <li>4. Записать только номер</li> </ol>	<p>1. Escoja una respuesta:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) ¿Quiénes sirvieron de guías para Cristóbal Colón en su descubrimiento de las islas sudamericanas?</li> <li>1) <i>soldados</i></li> <li>2) <i>conquistadores</i></li> <li>3) <i>indígenas</i></li> </ol>

	(или букву) выбранного варианта ответа (например, 3 или В).	2. San Juan, ¿es la capital de Puerto Rico o una isla? 1) <i>la capital</i> 2) <i>una parte de la costa</i>
Задание закрытого типа на установление соответствия	1. Внимательно прочитать текст задания и понять, что в качестве ответа ожидаются пары элементов. 2. Внимательно прочитать оба списка: список 1 – вопросы, утверждения, факты, понятия и т.д.; список 2 – утверждения, свойства объектов и т.д. 3. Сопоставить элементы списка 1 с элементами списка 2, сформировать пары элементов. 4. Записать попарно буквы и цифры (в зависимости от задания) вариантов ответа (например, А1 или Б4).	1. Busque los pares sustantivo + adjetivo/ participio, adjetivo + sustantivo: <i>1. tesoro (m) 1. arriesgada</i> <i>2. aviador (m) 2. celestial</i> <i>3. sabana (f) 3. único</i> <i>4. criatura (f) 4. gran</i> <i>5. misión (f) 5. norteamericano</i>
		2. Traduzca al español: <i>1. снова; 2. с тех пор; 3. за три дня; 4. очевидно; 5. рядом</i>
Задание закрытого типа с выбором нескольких правильных ответов из нескольких вариантов предложенных	1. Внимательно прочитать текст задания и понять, что в качестве ответа ожидается несколько правильных ответов из предложенных вариантов. 2. Внимательно прочитать предложенные варианты ответа. 3. Выбрать несколько правильных ответов. 4. Записать только номера (или буквы) выбранного варианта ответа (например, 1 4 или А Г).	1. Indique las frases que no son correctas: <i>1) los bolivianos fueron los primeros en hacer su declaración de independencia.</i> <i>2) casi todo el territorio de Bolivia es alto.</i> <i>3) los picos de los andes están cubiertos de nieve, pero en los valles no nieva nunca.</i> <i>4) los agricultores bolivianos no cultivan trigo, prefieren sembrar maíz.</i> <i>5) Bolivia tiene minas de oro, de plata, cobre, plomo, níquel, cobalto y estaño.</i> <i>6) la mayoría de la población boliviana son analfabetos.</i> <i>7) sólo una séptima parte de sus pobladores son blancos.</i>
		2. Complete el texto con los artículos: <i>1) el 2) la 3) los 4) las 5) un 6) una</i>  Don Manuel Bermúdez y Bolaño, mi bisabuelo, fue (...1) caballero alto, seco, con los ojos verdes y el perfil purísimo. Hablaba poco, paseaba solo; era orgulloso, violento y muy justiciero.

		<p>Recuerdo que algunos días en (... 2) mejilla derecha tenía (...3) roséola, casi una llaga. De aquella roséola (... 4) gente del pueblo murmuraba que era (... 5) beso de las brujas, y a medias palabras venían a decir lo mismo mis tías. La imagen que conservo de mi bisabuelo es la de un viejo caduco y temblón, que paseaba al abrigo de (...6) iglesia en las tardes largas y doradas. ¡Qué amorosa evocación tiene para mí aquel tiempo! ¡Dorado es tu nombre, Santa María de Louro! ¡Dorada tu iglesia con nidos de golondrinas! ¡Doradas tus piedras! ¡Toda tu dorada, villa de señorío!</p>
<p>Задание закрытого типа на установление последовательности</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Внимательно прочитать текст задания и понять, что в качестве ответа ожидается последовательность элементов.</li> <li>2. Внимательно прочитать предложенные варианты ответа.</li> <li>3. Построить верную последовательность из предложенных элементов.</li> <li>4. Записать буквы/цифры (в зависимости от задания) вариантов ответа в нужной последовательности (например, БВА или 135).</li> </ol>	<p>El Salto Ángel, la catarata más alta del mundo, no debe su nombre a ninguna criatura celestial, sino al apellido del hombre que la dio a conocer en el mundo. Evidentemente, la catarata era conocida por los indios de la zona, pero el aviador norteamericano Jimmy Angel no dudó en bautizarla cuando la descubrió en uno de sus vuelos de reconocimiento.</p> <p>En 1923, Ángel se encontraba en Panamá, sin un centavo en el bolsillo, cuando un hombre le pidió que lo llevara a Venezuela. La misión era arriesgada, pero bien pagada: debía aterrizar en lo alto de una montaña, a 3.000 metros de altitud, en la región de la Gran Sabana. Cerca pasaba un río, del que extrajeron en tres días, 33 kilos de oro. Volvieron a Panamá y a partir de entonces su vida fue un intento de localizar de nuevo esa montaña y ese río. En 1935, sobrevolando el río Churún, divisó la cascada que ahora lleva su nombre y que acabó siendo el único tesoro que pudo encontrar.</p> <p><u>Tareas:</u></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Enumere las preguntas según el desenvolvimiento de la estructura del texto: <ol style="list-style-type: none"> <li>1) <i>¿Cuántos kilos de oro extrajeron del río los aventureros?</i></li> <li>2) <i>¿En qué año descubrió J. Angel la famosa catarata?</i></li> <li>3) <i>¿Dónde estaba J. Angel en el año 1936?</i></li> <li>4) <i>¿Volvieron los aventureros a Panamá?</i></li> </ol> </li> </ol>

	2.	Conteste: ¿Qué frase no es correcta?: <i>a. Los aventureros extrajeron del río más de 33 kilos de oro.</i> <i>b. La catarata no era conocida ni siquiera por los indios.</i> <i>c. J. Angel era un aviador aventurero.</i> <i>d. La misión era poco arriesgada y mal pagada.</i>
Задание комбинированного типа с выбором одного правильного ответа из предложенных и обоснованием выбора	1. Внимательно прочитайте текст задания и понять, что в качестве ответа ожидается только один из предложенных вариантов. 2. Внимательно прочитайте предложенные варианты ответа. 3. Выбрать один верный ответ. 4. Записать только номер (или букву) выбранного варианта ответа. 5. Записать аргументы, обосновывающие выбор ответа (например, 4 текст обоснования).	1. Indique la palabra que no tiene equivalente rusa: 1) maíz (m), frijol (m), plátano (m), café (m), naranja (f) a. <i>апельсин</i> b. <i>фасоль</i> c. <i>кукуруза</i> d. <i>каштан</i> e. <i>кофе</i> 2. A. Complete la frase correcta: 1) <i>Granada se halla sobre tres colinas/valles.</i> 2) <i>Granada era dueña/vasallo del rey de Castilla.</i> 3) <i>El Palacio renacentista está en medio de fuera las construcciones árabes.</i> 4) <i>El Generalife fue construido en el siglo XIII/XVI.</i> B. Forme la oración compuesta: La torre y los molinos que .... ..dieron nombre a la población. 1) <i>habría en sus cercanías</i> 2) <i>había en sus cercanías</i> 3) <i>habrá en sus cercanías</i>
Задание открытого типа с развернутым ответом	1. Внимательно прочитайте текст задания и понять суть вопроса. 2. Продумать логику и полноту ответа. 3. Записать ответ, используя четкие компактные формулировки.	TEXTO. Las chicas serán mayoría en la universidad catalana. De los 40.000 estudiantes asignados hay un 56,5% que son mujeres, frente al 43,5% de hombres. Por áreas, un 57,3% de mujeres han entrado en alguna carrera del bloque de letras, mientras que un 42,8 por ciento lo han hecho en los estudios de ciencias. El colectivo femenino es claramente predominante en las carreras de ciencias de la Salud y Humanidades, donde superan en 70%, pero sigue siendo muy bajo en las carreras técnicas (25%) y en la de Gestión y Práctica del Deporte (38%). En cambio, entre quienes desean

		<p>cambiar de carrera predominan los hombres. Otro dato significativo de la preinscripción es que el 60% de quienes solicitan ir a la universidad tiene entre 18 y 19 años, pero hay 12.500 estudiantes que tienen entre 20 y 24 años. Como curiosidad, este año hay dos personas de entre 50 y 60 años que se han matriculado en la universidad y 38 jóvenes de 17 años que han tenido un brillante currículum que les ha permitido entrar con un año de anticipación en la universidad.</p> <p>Es habitual que, en carreras como Fotografía, Óptica o Periodismo, que se imparten en pocas universidades, se matriculen siempre alumnos de otras comunidades, especialmente del País Vasco.</p> <p>Tareas:</p> <p>I. Conteste si se concuerdan los datos (sí o no):</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 42,8% - hombres</li> <li>2. 70% - mujeres</li> <li>3. 25% - mujeres</li> <li>4. 38% - hombres</li> <li>5. 43,5% - hombres</li> <li>6. 57,3% - mujeres</li> </ol> <p>II. Diga si está de acuerdo o no:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. <i>Las chicas predominan en las carreras técnicas.</i></li> <li>2. <i>Hay personas de 70 años que se matriculan en las universidades.</i></li> <li>3. <i>De todos los estudiantes asignados un 56,5% son mujeres.</i></li> <li>4. <i>Pocas mujeres entran en alguna carrera técnica.</i></li> <li>5. <i>En las carreras de ciencias de la Salud y Humanidades las mujeres superan el 70%.</i></li> </ol>
--	--	--

### 6.3. Criterios y escala de evaluación sobre BPS.

*Criterios y escala de evaluación se determinan por el profesor*

CRITERIOS DE EVALUACIÓN	RESULTADO EN PUNTO
<p><i>Dado completo, en un orden lógico de secuencia de desarrollo de la respuesta a la pregunta planteada, donde se ha demostrado el conocimiento del tema en un volumen de programa, lo suficiente como para comprender profundamente la disciplina, de forma independiente, y exhaustiva responde</i></p>	<p>40</p>

<i>на дополнительные вопросы, приводит собственные примеры по проблематике поставленного вопроса, решил предложенные практические задания без ошибок</i>	
<i>Дан развернутый ответ на поставленный вопрос, где студент демонстрирует знания, приобретенные на лекционных и семинарских занятиях, а также полученные посредством изучения обязательных учебных материалов по курсу, дает аргументированные ответы, приводит примеры, в ответе присутствует свободное владение монологической речью, логичность и последовательность ответа. Однако допускаются неточности в ответе. Решил предложенные практические задания с небольшими неточностями.</i>	30-39
<i>Дан ответ, свидетельствующий в основном о знании процессов изучаемой дисциплины, отличающийся недостаточной глубиной и полнотой раскрытия темы, знанием основных вопросов теории, слабо сформированными навыками анализа явлений, процессов, недостаточным умением давать аргументированные ответы и приводить примеры, недостаточно свободным владением монологической речью, логичностью и последовательностью ответа. Допускается несколько ошибок в содержании ответа и решении практических заданий.</i>	20-29
<i>Дан ответ, который содержит ряд серьезных неточностей, обнаруживающий незнание процессов изучаемой предметной области, отличающийся неглубоким раскрытием темы, незнанием основных вопросов теории, несформированными навыками анализа явлений, процессов, неумением давать аргументированные ответы, слабым владением монологической речью, отсутствием логичности и последовательности. Выводы поверхностны. Решение практических заданий не выполнено, т.е. студент не способен ответить на вопросы даже при дополнительных наводящих вопросах преподавателя.</i>	0-19

**6.4.** Описание дополнительных материалов и оборудования, необходимых для выполнения проверочных заданий (при необходимости).

Для выполнения заданий по всем видам речевой деятельности (аудирование, чтение, письмо, говорение), включая тестовые задания, эссе, презентации и проектные работы, студенту разрешается и рекомендуется использование следующих ресурсов и цифровых инструментов:  
Лингвистические ресурсы: разрешается использование онлайн-словарей (включая переводческие и толковые), тезаурусов, грамматических справочников и корпусов текстов для проверки аутентичности языковых конструкций.

Средства проверки текста: допускается использование встроенных средств проверки орфографии и грамматики в текстовых редакторах, а также специализированных онлайн-сервисов для анализа и улучшения письменной речи.

Технологии искусственного интеллекта (ИИ): разрешается использование AI-ассистентов и языковых моделей в качестве инструментов для генерации идей, проверки грамматических структур, подбора синонимов и реферирования текстов. Важно отметить, что итоговая работа

должна быть результатом собственной интеллектуальной деятельности студента; прямое копирование сгенерированного текста без осмысления и редактирования не допускается.

Мультимедийные платформы: для подготовки устных ответов и презентаций студенту можно использовать средства аудио- и видеозаписи, доступные на персональных устройствах, а также программное обеспечение для создания слайдов и визуального контента.

## **7. Методические материалы по освоению дисциплины (модуля)**

### **Общие рекомендации по освоению курса**

Указанная дисциплина изучается на протяжении 3 и 4 семестров 2 курса, 5 и 6 семестрах 3 курса и завершается экзаменом. В ходе обучения основными видами учебных занятий являются практические занятия, включающие такие методы проверки, как устный опрос по грамматическим темам, устные опросы на знание опорной лексики, тестирование и тематические ролевые игры.

В ходе освоения данной дисциплины студенты получают общие знания о структуре изучаемого языка, а также осваивают базовые навыки говорения, слушания и понимания материала иностранного языка (испанского языка).

В ходе подготовки к практическим занятиям студенты осваивают новые знания с учетом опоры на ранее изученный материал, требующий дополнительной самостоятельной подготовки. Материал в рамках освоения данной дисциплины организован системно, отличается высокой степенью взаимосвязанности, как с точки зрения системной организации языка (грамматической, фонетической, лексической и иной составляющей), так и развития психомоторных навыков языка (говорения, слушания и иных).

### **Рекомендации по подготовке к зачету/ экзамену**

1. Несколько раз прочитать и перевести наиболее трудные тексты из учебника.
2. Прodelать выборочно отдельные переводные упражнения учебника с листа в быстром темпе для самопроверки.
3. Повторить изученную лексику, лексико-грамматические комментарии.
4. Сделать пересказ подготовленных тем, обращая внимание на связность и последовательность передачи материала, выражение своего мнения.

### **Самостоятельная работа слушателей:**

- устные виды контроля (устный ответ на поставленный вопрос; развернутый ответ по заданной теме; устное сообщение по избранной теме, собеседование; тестирование (с помощью технических средств обучения), чтение текста на иностранном языке, аудирование);
- зачет по заданной теме;
- письменные виды контроля (письменное выполнение тренировочных упражнений, практических работ; написание диктанта, изложения, сочинения; выполнение самостоятельной работы, письменной проверочной работы, творческой работы, подготовка реферата).

### **Характеристика самостоятельных работ:**

Самостоятельная работа по развитию академических языковых навыков предусматривает разнообразные виды работы, а также подготовку к промежуточному тестированию и к экзамену.

В ходе самостоятельной работы проверяются навыки

- 1) чтения (структур текста; поисковое и просмотровое чтение; логический порядок);
- 2) оперирования изученными лексическими единицами;
- 3) владения лексикой в рамках межличностного и межкультурного общения;
- 4) личного письма.

Текущий контроль осуществляется в виде лексико-грамматических тестов оценивается по количеству выполненных заданий, аудирование – по правильности услышанной информации, при беседе оценивается как подготовленное изложение материала, так и спонтанная монологическая и диалогическая речь студента.

### **Методические рекомендации по организации самостоятельной работы бакалавров**

Самостоятельная внеаудиторная работа по курсу включает изучение учебной литературы, повторение материала, пройденного на практических занятиях, обязательного выполнения самостоятельных практических домашних заданий, подготовку к практическим занятиям, а также текущему и итоговому контролю.

Контроль самостоятельной работы бакалавров над учебной программой курса осуществляется в ходе практических занятий методом устного опроса или ответов на контрольные вопросы тем. В ходе самостоятельной работы каждый бакалавр обязан прочитать основную и по возможности дополнительную литературу по изучаемой теме. Обучающийся должен готовиться к предстоящему практическому занятию по всем, обозначенным в методическом пособии вопросам. Не проясненные в ходе самостоятельной работы вопросы следует выписать в конспект лекций и впоследствии прояснить их на последующих практических занятиях

### **Методические рекомендации по подготовке к ролевой игре**

Ролевая игра является важным элементом освоения дисциплины, поскольку показывает реальные результаты полученных знаний, умений и навыков в построения монологической и диалогической речи. Для успешного овладения данными компетенциями предполагается, что обучающийся самостоятельно тренирует отработку высказываний, тематических диалогов, тематических учебных текстов, а также моделирует возможные ситуации предполагаемого общения на иностранном языке.

Важно научиться проговаривать выстраиваемые высказывания вслух, тем самым тренируя не только навыки аудирования собственной речи, её тембра, скорости и интонационных кривых, но и беглость, грамотность и правильность высказываний.

Учебные тематические тексты и диалоги на иностранном языке рекомендуется читать вслух с параллельной озвучкой соответствующего материала на иностранном языке, а затем, с параллельно звучащей озвучкой на иностранном языке, читать материалы на русском языке, соотнося таким образом две языковые системы.

Устойчивые выражения и клише стоит заучивать наизусть, основной блок высказываний стоит предварительно изучить с точки зрения грамматического и лексического состава, с тем, чтобы материал стал максимально понятным.

При возможности, обучающимся рекомендуется применять полученные навыки в общении с носителями изучаемого иностранного языка.

## 8. Учебная литература и ресурсы информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", включая перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

### 8.1. Основная литература:

1. Антонова, Н. В. Испанский язык для гуманитариев (A1—A2): учебник для вузов / Н. В. Антонова, Л. Е. Бушканец, Х. К. Хинес Орта. — Москва: Издательство Юрайт, 2025. — 229 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-10863-7. — Текст: электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/565277>
2. Ардаева, Н. В. Español. Учебник испанского языка для начинающих. Уровень A1-A2. Часть 1: учебник / Ардаева Н. В., Ломакина И. А. — Москва: КноРус, 2021. — 313 с. — ISBN 978-5-406-01879-8. — URL: <https://book.ru/book/938410>
3. Ардаева, Н. В. Español. Учебник испанского языка для начинающих. Уровень A1-A2. Часть 2: учебник / Ардаева Н. В., Ломакина И. А. — Москва: КноРус, 2021. — 223 с. — ISBN 978-5-406-01882-8. — URL: <https://book.ru/book/938768>. — Текст: электронный.
4. Борисенко, И. И. Грамматика испанской разговорной речи с упражнениями: учебное пособие для вузов / И. И. Борисенко. — 3-е изд., испр. и доп. — Москва: Издательство Юрайт, 2023. — 303 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-01051-0. — Текст: электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/510785>
5. Гонсалес-Фернандес, А. Испанский язык с элементами делового общения для продолжающих: учебник и практикум для вузов / А. Гонсалес-Фернандес, М. В. Ларионова, Н. И. Царева. — 3-е изд., перераб. и доп. — Москва: Издательство Юрайт, 2025. — 341 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-01024-4. — Текст: электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/559887>
6. Иванова, М. К. Вводный фонетический курс испанского языка учебное пособие / М. К. Иванова; Сев.-Зап. Ин-т упр. – фил. РАНХиГС. СПб.: ИПЦ СЗИУ – фил. РАНХиГС, 2019. — 46 с.
7. Киеня-Мякинен, М. И. Испанский язык для совершенствующихся: учебник для вузов / М. И. Киеня-Мякинен. — 3-е изд., испр. и доп. — Москва: Издательство Юрайт, 2025. — 198 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-03140-9. — Текст: электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/559890>
8. Ларионова, М. В. Испанский язык. Общий курс грамматики, лексики и разговорной практики. Продвинутый этап: учебник и практикум для вузов / М. В. Ларионова, О. Б. Чибисова. — 3-е изд., перераб. и доп. — Москва: Издательство Юрайт, 2025. — 353 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-19162-2. — Текст: электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/559889>
9. Ларионова, М. В. Испанский язык с элементами делового общения для начинающих: учебник и практикум для вузов / М. В. Ларионова, Н. И. Царева, А. .. Гонсалес-Фернандес. — 5-е изд., перераб. и доп. — Москва: Издательство Юрайт, 2025. — 455 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-19549-1. — Текст: электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/559886>

### 8.2. Дополнительная литература.

1. Киселёв А.В. 20 устных тем. Испанский язык. - СПб., 2007. - 150с.
2. Попова Н.И. Практическая грамматика испанского языка. – 2-е изд. – М.: Просвещение, 2000. - 495с.
2. L.Busquets-L.Bonzi. Nuevo curso de conversación y redacción. Nivel elemental y medio. - Madrid, 2005. – 405с.
3. Materia Prima.Gramática y ejercicios. Nivel medio y superior. - Madrid, 2008.-288с.
4. С.Moreno García. Curso Superior de Español. - Madrid, 2010. - 275с.

### **Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы.**

Положение об организации самостоятельной работы студентов федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Российская академия народного хозяйства и государственной службы при Президенте Российской Федерации» (в ред. приказа РАНХиГС от 11.05.2016 г. № 01-2211).[http://www.ranepa.ru/images/docs/prikazy-ranhigs/Pologenie\\_o\\_samostoyatelnoi\\_rabote.pdf](http://www.ranepa.ru/images/docs/prikazy-ranhigs/Pologenie_o_samostoyatelnoi_rabote.pdf)

### **8.3. Нормативные правовые документы.**

Не применяются.

### **8.4. Интернет-ресурсы.**

СЗИУ располагает доступом через сайт научной библиотеки <http://nwapa.spb.ru/> к следующим подписным электронным ресурсам:

#### ***Русскоязычные ресурсы***

- *Электронные учебники* электронно - библиотечной системы (ЭБС) «Айбукс»
- *Электронные учебники* электронно – библиотечной системы (ЭБС) «Лань»
- *Научно-практические статьи по финансам и менеджменту* Издательского дома «Библиотека Гребенникова»
- *Статьи из периодических изданий по общественным и гуманитарным наукам* «Ист - Вью»
- *Энциклопедии, словари, справочники* «Рубрикон»
- *Полные тексты диссертаций и авторефератов* Электронная Библиотека Диссертаций РГБ
- *Информационно-правовые базы - Консультант плюс, Гарант.*

Возможно использование, кроме вышеперечисленных ресурсов, и других электронных ресурсов сети Интернет.

### **8.5. Иные ресурсы:**

- 1.[https://www.busuu.com/ru/es/?b\\_source=adwords&b\\_campaign=ru&b\\_group=es\\_online&b\\_subnetwork=SN&b\\_term](https://www.busuu.com/ru/es/?b_source=adwords&b_campaign=ru&b_group=es_online&b_subnetwork=SN&b_term)
2. <http://lingust.ru/espa%C3%B1ol>

3. <http://www.usted.ru/>

4. <http://www.proespanol.ru/>

## **9. Материально-техническая база, информационные технологии, программное обеспечение и информационные справочные системы**

Дисциплина Б1.О.10 Второй иностранный язык (испанский язык) включает использование программного обеспечения Microsoft Excel, Microsoft Word для подготовки текстового и табличного материала.

Лекционные аудитории с компьютерным и проекционным оборудованием для демонстрации презентаций. Доска или флип-чарты и листы к ним, фломастеры.

Необходимы проектор и ноутбук для демонстрации:

- аудио- видеоматериалов,
- презентаций с помощью программы Microsoft Power Point.